

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 2004-2005

28 OKTOBER 2004

---

**ONTWERP VAN VERORDENING**

**houdende aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 2004**

---

**Inhoudsopgave**

---

	Bladzijde
Ontwerp van verordening .....	3
Tabel .....	5

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

28 OCTOBRE 2004

---

**PROJET DE REGLEMENT**

**contenant l'ajustement du  
Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2004**

---

**Index**

---

	Page
Projet de règlement .....	3
Tableau .....	5

**ONTWERP VAN VERORDENING****houdende aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 2004**

## DE REGERING

Op de voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

## BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

*Artikel 1*

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

in duizend euro	Vastleggings- kredieten – Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten – Crédits d'ordonnancement	en millions d'euros
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
Initieel	147.248	147.248	Initial
Aanpassing	19.273	19.273	Ajustement
Aangepast	166.521	166.521	Ajusté

*Artikel 3*

Het uitgavenartikel 45.11 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet-limitatief.

**PROJET DE REGLEMENT****contenant l'ajustement du  
Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2004**

## LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

## ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

*Article 2*

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 sont ajustés comme suit :

*Article 3*

L'article de dépense 45.11 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles- Capitale » est non-limitatif.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Brussel, 28 oktober 2004.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

*Article 4*

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Bruxelles, le 28 octobre 2004.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

Marc ARTIGES

**TABEL**

---

**TABLEAU**

(in duizend euro)	B.A. A.B.	Initieel 2004 Initial 2004	Aanpassing Ajustement	Aangepast 2004 Ajusté 2004	(en milliers d'euros)
DEEL I					PARTIE I
<b>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</b>					<b>Dépenses propres à l'Agglomération</b>
AFDELING 00					DIVISION 00
<i>Overdracht van de inkomsten</i>					<i>Transfert de revenus</i>
Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)	45.11	147.248	19.273	166.521	Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00		147.248	19.273	166.521	Total de la division 00

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 28 oktober 2004.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

Vu pour être annexé à notre arrêté du 28 octobre 2004.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

